

Salon professionnel international
pour les matériaux, composants et
assemblage de systèmes

SWISSTECH 2016 – Inscription

**Grâce à votre présence, vous vous assurez un
rayon d'action maximal et de précieux contacts.**

Exhibit & More SA // Bruggacherstrasse 26 // Case postale 185 // CH-8117 Fällanden
 T +41 44 806 33 55 // F +41 44 806 33 43 // info@swisstech-messe.ch // www.swisstech-messe.ch

Le contrat suivant est conclu entre Exhibit & More SA (l'organisateur) et l'entreprise ci-dessous (l'exposant). L'entreprise s'engage à participer en tant qu'exposant au salon **SWISSTECH du 15 au 18 novembre 2016** et à respecter tous règlements et prescriptions édictés par l'organisateur. Le présent contrat est conclu sous réserve du règlement de l'exposant et doit être intégralement rempli. La juridiction compétente est explicitement celle du domicile de l'organisateur.

1. Adresse de l'exposant: (Veuillez nous informer si l'adresse de facturation est différente de celle de l'exposant. Merci.)

Entreprise _____	Personne de contact _____
Rue _____	NPA/Lieu _____
Téléphone _____	Téléfax _____
URL _____	E-mail personne de contact _____

La société soussignée participera en tant que: **Entreprise de production** **Entreprise commerciale**

2. Surface de stand:

En tant qu'**exposant principal**, nous commandons la surface d'exposition suivante:

Min. _____ m ²	Max. _____ m ²	Longueur désirée env. _____ m	Profondeur env. _____ m
---------------------------	---------------------------	-------------------------------	-------------------------

Prix du stand:

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Réservation 2016 jusqu'à 50 m ² CHF 265.-/m ² | <input type="checkbox"/> Réservation 2016 et 2014 exposant jusqu'à 50 m ² CHF 245.-/m ² |
| <input type="checkbox"/> Réservation 2016 dès 51 m ² CHF 255.-/m ² | <input type="checkbox"/> Réservation 2016 et 2014 exposant dès 51 m ² CHF 235.-/m ² |
| | <input type="checkbox"/> Réservation 2016 membre SWISSMECHANIC CHF 230.-/m ² |

Type de stand:

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Stand d'allée (1 côté ouvert) | <input type="checkbox"/> Stand de tête (3 côtés ouverts, supplément 15 %) |
| <input type="checkbox"/> Stand d'angle (2 côtés ouverts, supplément 10 %) | <input type="checkbox"/> Stand îlot (4 côtés ouverts, supplément 20 %) |

Aucun supplément pour côtés ouverts ne sera demandé pour les stands de plus de 100 m². Il est cependant convenu que la direction de l'exposition considérera toute demande d'attribution d'un stand comportant plusieurs côtés ouverts comme un vœu et non une condition pour la validité de ce contrat.

3. Stand modulaire: nous louons le stand conforme aux normes suivant, de la même dimension que la surface du stand:

- Stand conforme aux normes «Wall Plus» **avec** mobilier à CHF 195.-/m² (selon illustration)
- Stand conforme aux normes «Wall» **sans** mobilier à CHF 150.-/m² (selon illustration)

Le prix comprend le raccordement électrique (2 x 10A/230V), y. c. consommation d'électricité, nettoyage du stand, éclairage et assurance max. de CHF 25 000.- par stand.

- Nous construisons nous-mêmes notre stand (les dispositions du règlement doivent être respectées).

4. InSCRIPTION: l'inscription dans le répertoire alphabétique des exposants, sur internet ainsi que dans la signalisation du salon est obligatoire pour le prix forfaitaire de CHF 750.- (hors TVA).

5. Co-exposants: Nous inscrivons avec le formulaire ci-joint des co-exposants sur le même stand (CHF 750.- par co-exposant).
 Nous n'inscrivons pas de co-exposants.

6. Domaine d'activité: (Indiquez s.v.p. votre domaine d'activité principal, afin de faciliter la répartition des stands.

Autres domaines d'activité peuvent être indiqués dans le catalogue et inscription internet.)

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Matériaux | <input type="checkbox"/> Pièces normalisées et Produits techniques |
| <input type="checkbox"/> Eléments de construction d'appareils et de machines | <input type="checkbox"/> Traitements de surfaces et traitements thermiques |
| <input type="checkbox"/> Services | <input type="checkbox"/> Infrastructure technique |
| <input type="checkbox"/> Assemblage de systèmes | |

L'exposant confirme avoir reçu, lu et approuvé le règlement. Le règlement de l'exposant fait partie intégrante du présent contrat.

//Lieu et date

//Cachet de l'entreprise et signature valide

Exhibit & More SA // Bruggacherstrasse 26 // Case postale 185 // CH-8117 Fällanden
T +41 44 806 33 55 // F +41 44 806 33 43 // info@swisstech-messe.ch // www.swisstech-messe.ch

Le contrat suivant est conclu entre Exhibit & More SA (l'organisateur) et l'entreprise ci-dessous (l'exposant). L'entreprise s'est déjà inscrite en tant qu'exposant au salon **SWISSTECH du 15 au 18 novembre 2016** et inscrit par ce contrat un **co-exposant** à son stand. L'exposant principal assure la responsabilité du co-exposant vis-à-vis de l'organisateur, c'est-à-dire qu'il paye les redevances du co-exposant pour la présence de celui-ci sur son stand, de même que les coûts d'inscription dans le catalogue. Il est responsable de toutes les conséquences et des coûts engendrés par le co-exposant. Le présent contrat est conclu sous réserve du règlement de l'exposant et doit être intégralement rempli. La juridiction compétente est explicitement celle du domicile de l'organisateur.

Exposant: _____ NPA/Lieu _____

1. Adresse du co-exposant:

Entreprise _____ Personne de contact _____

Rue _____ NPA/Lieu _____

Téléphone _____ Téléfax _____

URL _____ E-mail personne de contact _____

Entreprise de production **Entreprise commerciale**

2. Domaine d'activité: (Indiquez s.v.p. votre domaine d'activité principal, afin de faciliter la répartition des stands.

Autres domaines d'activité peuvent être indiqués dans le catalogue et inscription internet.)

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Matériaux | <input type="checkbox"/> Pièces normalisées et Produits techniques |
| <input type="checkbox"/> Eléments de construction d'appareils et de machines | <input type="checkbox"/> Traitements de surfaces et traitements thermiques |
| <input type="checkbox"/> Services | <input type="checkbox"/> Infrastructure technique |
| <input type="checkbox"/> Assemblage de systèmes | |

3. Conditions applicables aux co-exposants:

- L'inscription n'est possible que par l'entreprise ayant signé un contrat d'exposant avec les organisateurs du salon.
- Un montant forfaitaire de CHF 750.- pour frais de dossier est facturé à l'exposant pour l'inscription d'un co-exposant. L'inscription dans le répertoire alphabétique des exposants et sur internet sera facturée CHF 750.- par co-exposant.
- Il est possible d'inscrire plusieurs co-exposants. Un formulaire d'inscription doit être rempli pour chaque co-exposant. La direction du salon peut toutefois en limiter le nombre sans avoir à donner les raisons de la limitation.
- Sur le stand, il faut présenter le co-exposant de façon à ce que le visiteur du salon puisse le trouver sans problème. En outre, les noms des exposants d'un même stand doivent figurer sur la «frise» du stand.
- Pendant la durée du salon, une personne de contact de l'entreprise co-exposante doit être présente sur le stand pour recevoir les visiteurs.

4. Prestations offertes aux co-exposants:

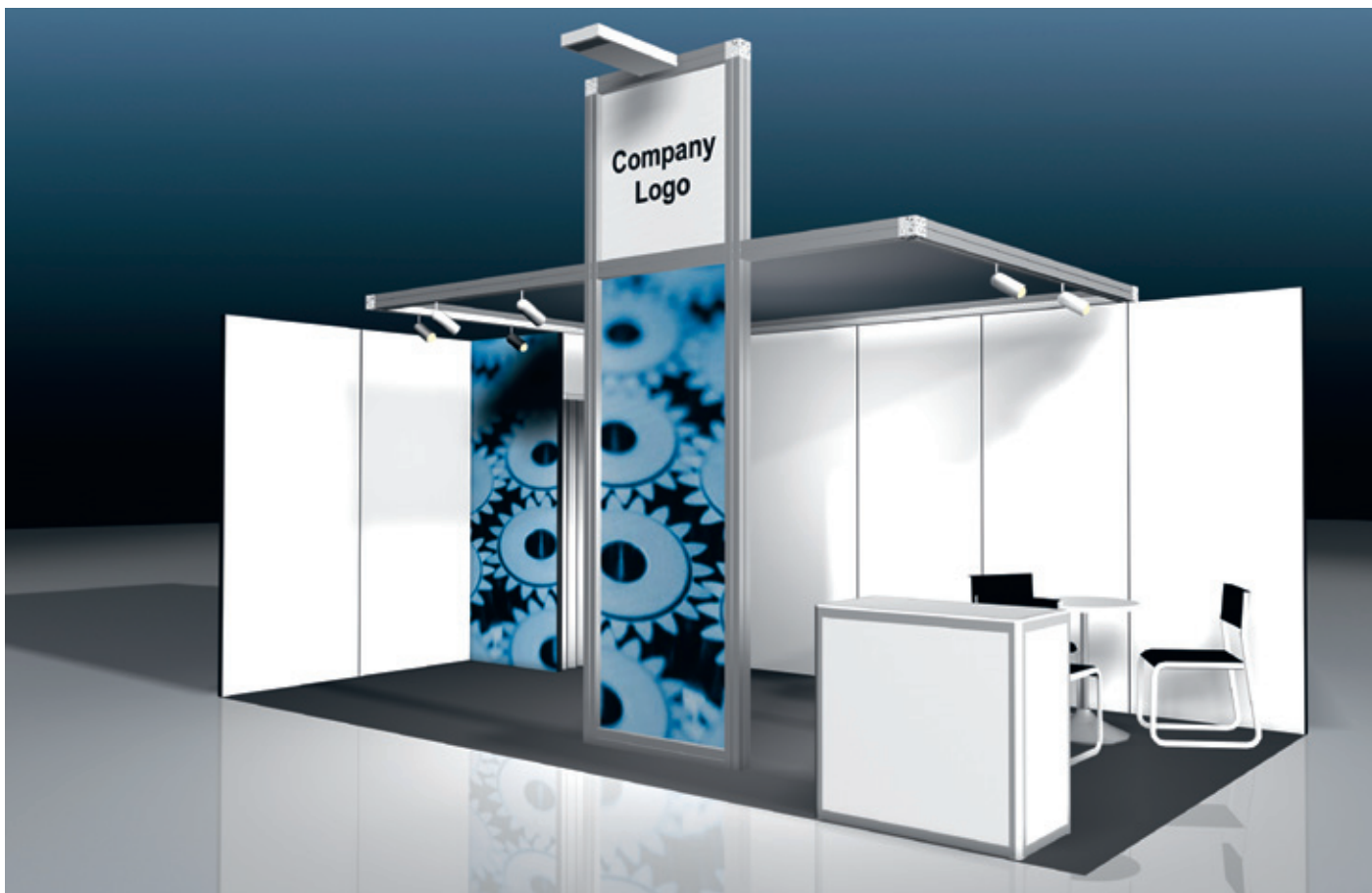
Dans le cadre du contrat d'exposant conclu pour ce stand, le(s) co-exposant(s) peuvent faire appel à tout l'éventail des prestations assurées par les organisateurs.

L'exposant confirme avoir reçu, lu et approuvé le règlement. Le règlement de l'exposant fait partie intégrante du présent contrat.

//Lieu et date

//Cachet de l'entreprise et signature valide de l'exposant principal

STAND MODULAIRE AVEC MOBILIER.



**Vous n'avez pas le matériel adéquat pour un stand? Qu'à cela ne tienne, contactez-nous sans engagement!
Nous vous conseillons et vous accompagnons conformément à vos souhaits.**

Stand modulaire «Wall Plus» avec mobilier

- Hauteur hors tout: parois arrière et latérales en SYMA WALL, blanc, hauteur 2,50 m
- Panneaux de séparation blancs en SYMA MOLTO 90, hauteur 3,50 m
- Plafond en SYMA MOLTO 90 avec rails conducteurs intégrés
- Plafond en toile blanc, semi-transparent monté dans un cadre MOLTO SYMA 90
- Cabine de 1 x 1 m avec porte pliable, fermée à clé (à partir de 24 m², 2 x 1 m)
- 1 paroi de cabine entièrement imprimée de graphismes
- Panneau de présentation jusqu'à 2,50 m imprimé de graphismes
- Logo sur panneau de présentation (dans le mètre supérieur du panneau)
- Revêtement de sol avec moquette en rouleau, coloris au choix: rouge, bleu, vert, anthracite, gris
- Lampes spot de 100 watts (1 par surface de stand de 3 m²)
- 1 applique HQI pour éclairer chaque panneau graphique
- Nettoyage du stand
- Prise double (10A/230V, consommation d'énergie incl.)
- Assurance exposition, transport et vol: couverture maximale CHF 25 000.– par stand (franchise CHF 200.–)

//Prix: CHF 150.–/m² (surface de stand non comprise)

Mobilier

- 1 table ronde de 900 mm de diamètre
- 3 chaises
- 1 meuble de bar fermé à clé
- 1 penderie
- 1 corbeille à papier
- Revêtement de sol avec moquette en rouleau, coloris au choix: rouge, bleu, vert, anthracite, gris

//Prix: CHF 195.–/m² (surface de stand non comprise)

Nous nous ferons un plaisir de vous conseiller personnellement:

Jörg Amann // SYMA-SYSTEM AG

Panoramastrasse 19 // CH-9533 Kirchberg/SG

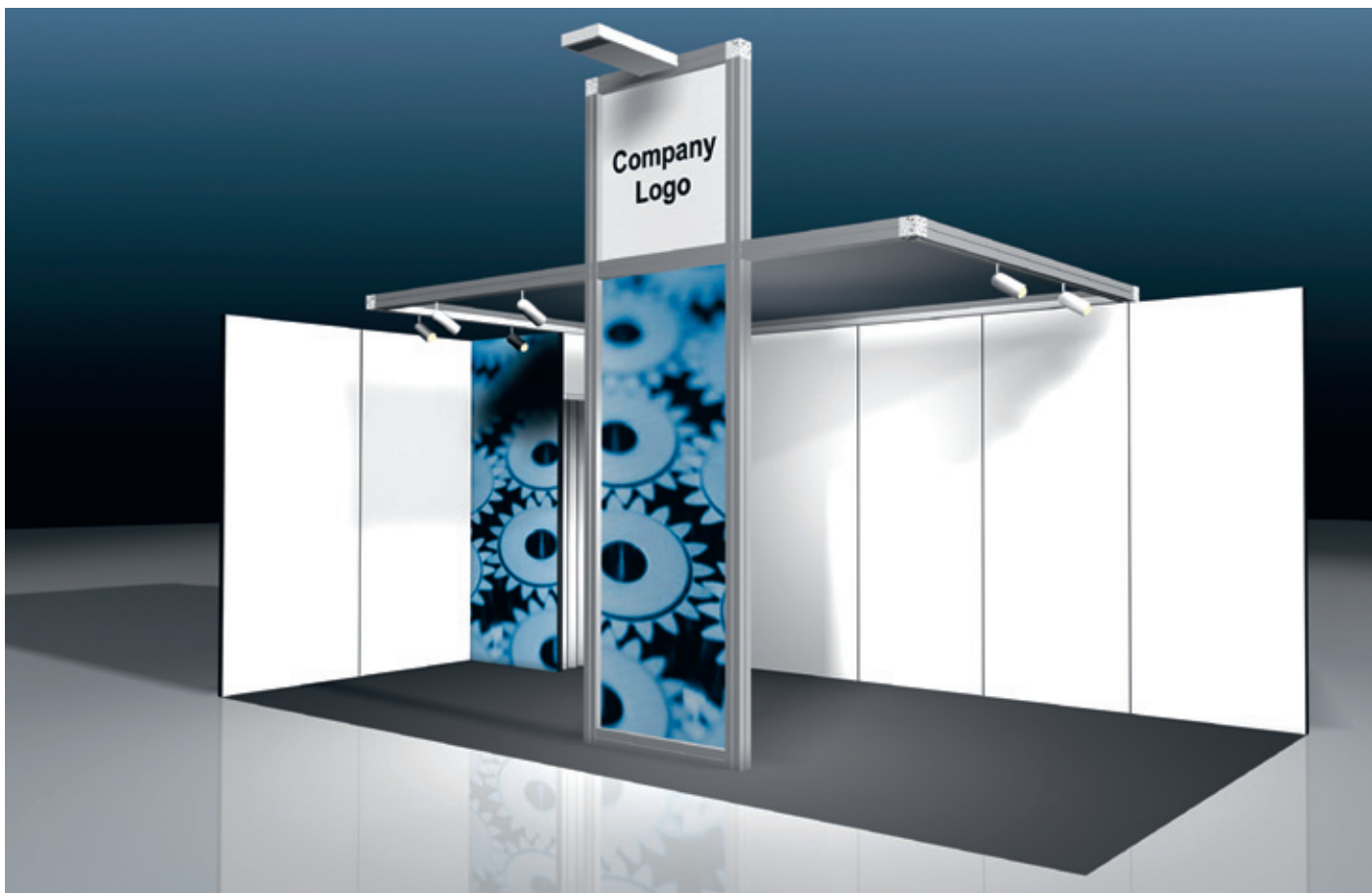
T +41 71 932 32 32 // joerg.amann@syma.ch



SYMA®

Continuous Innovation

STAND MODULAIRE SANS MOBILIER.



**Vous n'avez pas le matériel adéquat pour un stand? Qu'à cela ne tienne, contactez-nous sans engagement!
Nous vous conseillons et vous accompagnons conformément à vos souhaits.**

Stand modulaire «Wall» sans mobilier

- Hauteur hors tout: parois arrière et latérales en SYMA WALL, blanc, hauteur 2,50 m
- Panneaux de séparation blancs en SYMA MOLTO 90, hauteur 3,50 m
- Plafond en SYMA MOLTO 90 avec rails conducteurs intégrés
- Plafond en toile blanc, semi-transparent monté dans un cadre MOLTO SYMA 90
- Cabine de 1 x 1 m avec porte pliable, fermée à clé (à partir de 24 m², 2 x 1 m)
- 1 paroi de cabine entièrement imprimée de graphismes
- Panneau de présentation jusqu'à 2,50 m imprimé de graphismes
- Logo sur panneau de présentation (dans le mètre supérieur du panneau)
- Revêtement de sol avec moquette en rouleau, coloris au choix: rouge, bleu, vert, anthracite, gris
- Lampes spot de 100 watts (1 par surface de stand de 3 m²)
- 1 applique HQI pour éclairer chaque panneau graphique
- Nettoyage du stand
- Prise double (10A/230V, consommation d'énergie incl.)
- Assurance exposition, transport et vol: couverture maximale CHF 25 000.– par stand (franchise CHF 200.–)

//Prix: CHF 150.–/m² (surface de stand non comprise)

Nous nous ferons un plaisir de vous conseiller personnellement:

Jörg Amann // SYMA-SYSTEM AG

Panoramastrasse 19 //CH-9533 Kirchberg/SG

T +41 71 932 32 32 //joerg.amann@syma.ch



SYMA®

Continuous Innovation

Conditions générales pour les exposants qui participent aux foires, salons, expositions et congrès avec expositions annexes organisés par Exhibit & More SA.

INTRODUCTION

Exhibit & More SA (dénommée ci après E&M) organise un grand nombre de foires, salons, expositions et congrès avec expositions annexes (dénommés ci-après «foires»). Sous réserve des dispositions ci-dessous, toutes les personnes, sociétés et organisations intéressées peuvent demander à participer à une foire.

1 INSCRIPTION

1.1 Exposant principal

Les personnes, sociétés et organisations qui souhaitent participer à une foire en tant qu'exposant principal s'inscrivent au moyen du formulaire d'inscription édité par la direction de la foire. Le formulaire d'inscription doit être dûment rempli, signé et retourné dans les délais. Par son inscription, l'exposant déclare envers E&M avoir un intérêt sérieux à participer à une foire donnée. Les modifications ou réserves effectuées par l'exposant sur l'inscription sont sans valeur et réputées non écrites. L'inscription ne constitue en aucune manière un droit d'admission à la foire. L'admission unique ou répétée à une foire ne donne pas non plus droit à une admission automatique ou à l'attribution du même emplacement de stand que lors d'une précédente foire.

1.2 Co-exposant

Sont considérées comme co-exposants les personnes, sociétés ou organisations qui apparaissent sous une forme ou sous une autre sur le stand d'une autre personne, société ou organisation, que ce soit par des adresses, des objets, des prospectus ou une présence physique. Les co-exposants doivent s'inscrire séparément. L'inscription est soumise aux mêmes conditions que celles applicables aux exposants principaux (cf. chiffre 1.1). Le formulaire d'inscription imprimé, édité par la direction de la foire, doit également être dûment signé par l'exposant principal. Dans le cas de stands collectifs, l'un des exposants doit assumer les obligations d'un exposant principal, tandis que les autres sont considérés comme co-exposants. L'exposant principal est également responsable envers E&M des obligations des co-exposants. Chaque exposant principal doit s'acquitter du droit de co-exposant fixé ainsi que des éventuels frais annexes. Si des co-exposants n'ont pas été inscrits, l'exposant principal doit s'acquitter, en plus des droits normaux du co-exposant, de frais de dossier de CHF 500.–.

2 ACCEPTATION DES CONDITIONS

En signant le formulaire d'inscription édité par la direction de la foire, l'exposant reconnaît pour lui et ses employés ou mandataires le caractère obligatoire du règlement de l'exposant. Sauf notification contraire à la direction de la foire, l'exposant déclare accepter que ses données personnelles et d'entreprise puissent être traitées par E&M ou par une société mandatée par elle et communiquées à des fins de fourniture de prestations en relation avec la participation à la foire à un partenaire contractuel de E&M. E&M garantit la protection des données conformément à la législation suisse en matière de protection des données.

3 CONDITIONS D'ADMISSION

La direction de la foire décide seule et en dernier ressort de l'admission de personnes, sociétés, organisations et objets d'exposition. Les demandes d'admission peuvent être écartées sans justification. La direction de la foire n'accepte aucune revendication formulée par des exposants ou par des tiers au sujet de l'admission ou de la non-admission de personnes, sociétés, organisations ou objets d'exposition. Le répertoire des produits, c.-à-d. la liste relative au domaine professionnel de la foire concernée fait autorité pour l'admission des biens d'exposition. Les groupes de produits destinés à être exposés doivent être mentionnés sur le formulaire d'inscription édité par la direction de la foire et les compléments devront être signalés avant le début de la foire. Par principe, seuls les produits appartenant au répertoire des produits, c.-à-d. au domaine professionnel, et annoncés, peuvent être exposés. La direction de la foire peut exiger que des informations précises sur les objets destinés à être exposés lui soient communiquées. En pareil cas, les objets qui ne seraient pas déclarés ou pas admis ne pourraient être exposés, et la direction de la foire se réserve le droit de faire procéder à leur enlèvement du stand aux frais de l'exposant. La direction de la foire est autorisée à procéder à une réduction des surfaces de stand demandées et à limiter le nombre des objets d'exposition annoncés. Des souhaits spéciaux au sujet de l'emplacement ou des exclusions pour des motifs de concurrence ne peuvent pas être reconnus comme conditions d'une participation. La direction de la foire est en droit de refuser l'admission si l'exposant n'a pas rempli les obligations financières échues à l'égard de E&M ou si son comportement à une foire précédente a donné lieu à des réclamations fondées de la part des visiteurs ou exposants. Elle est aussi en droit d'annuler une admission déjà accordée s'il s'avère qu'elle a été octroyée sur la base de renseignements et de données inexacts, ou si les conditions d'admission ne sont plus remplies.

4 ATTRIBUTION DE LA SURFACE DE STAND ET DE L'EMPLACEMENT

Si toutes les conditions d'admission sont remplies, la direction de la foire procède à l'attribution de la surface de stand et de l'emplacement. La conformité des objets annoncés avec le thème de la manifestation et leur intégration judicieuse dans la physionomie d'ensemble de la foire sont les principaux critères pour l'attribution des emplacements. La direction de la foire établit, sur la base de la surface de stand souhaitée par l'exposant, un plan de placement sur lequel le stand attribué est visible. Les souhaits de l'exposant quant à l'emplacement n'ont aucun caractère obligatoire. En ce qui concerne l'attribution des stands, la direction de la foire se réserve le droit d'apporter des modifications de dimensions ou de forme des stands dans des limites acceptables, si le concept d'agencement ou la physionomie d'ensemble de la foire l'exige. L'attribution de stand est communiquée à l'exposant principal au moyen du plan de placement. D'éventuelles réclamations au sujet de l'attribution de stand à laquelle il a été procédé doivent être communiquées par écrit, avec exposition des motifs, à la direction de la foire dans les 4 jours qui suivent la date d'envoi du plan de placement, sinon le stand attribué sera considéré comme accepté. La direction de la foire s'efforce de répondre aux demandes de placement justifiées. Sauf accord écrit de la direction de la foire, l'exposant n'est pas autorisé à déplacer ou échanger la surface de stand, ni à la transmettre en totalité ou en partie à des tiers.

5 CONFIRMATION DE CONTRAT

Après l'attribution définitive du stand, une confirmation de contrat est envoyée à l'exposant, laquelle lève la réserve d'admission et rend le contrat valide dans toutes ses parties. La direction de la foire est autorisée, même en dérogation de la confirmation de contrat déjà effectuée, à attribuer à l'exposant une autre surface ou un autre emplacement, à déplacer ou fermer les entrées et les sorties des locaux ou des secteurs en plein air et à entreprendre tout autre changement se rapportant aux constructions. La différence qui pourrait résulter d'un tel changement dans le prix de location de la surface d'exposition sera créditée ou imputée à l'exposant lors de la facturation. Si, du fait de ce changement, l'exposant subit un préjudice inacceptable, il est en droit de dénoncer son contrat d'exposant et de réclamer le remboursement de l'acompte déjà versé. Toute autre revendication est exclue.

6 RÉSILIATION DU CONTRAT D'EXPOSANT

6.1 Renonciation à participer

Si un exposant renonce à sa participation après confirmation de contrat par la direction de la foire, il est redevable, sous réserve du chiffre 5, de la totalité du prix de location de la surface d'exposition ainsi que des éventuels frais annexes. Si la direction de la foire parvient à relouer la surface de stand sans préjudice, et dans le respect des conditions d'admission, à un exposant non encore inscrit à la date de la résiliation, l'exposant qui s'est départi du contrat est tenu de verser une indemnité égale à 25 % du prix de location de la surface d'exposition ou d'un montant minimum de CHF 3 000.–, auxquels s'ajoutent d'éventuels frais annexes, ou le montant total si le prix de location de la surface d'exposition est inférieur à CHF 3 000.–. Si la surface de stand laissée vacante par l'exposant ne peut être relouée que partiellement, l'exposant qui s'est retiré répond de la surface de stand qui n'a pas pu être relouée. Si la résiliation a lieu 30 jours seulement avant le début de la foire, l'exposant devra s'acquitter de 100 % du prix de location de la surface d'exposition ainsi que des éventuels frais annexes, indépendamment du fait qu'un autre locataire ait été trouvé ou non. Même si la totalité ou une partie de la surface laissée vacante par l'exposant est occupée par un exposant auquel un emplacement a déjà été attribué (changement de place par la direction de la foire), l'exposant qui s'est retiré demeure néanmoins redevable de la totalité du prix de location de la surface d'exposition et des éventuels frais annexes. Si un co-exposant renonce à sa participation, il est tenu de s'acquitter de la totalité du droit de co-exposant et des éventuels frais annexes. La direction de la foire peut disposer librement des stands qui ne sont pas encore occupés par les exposants deux jours avant l'ouverture de la foire. Les exposants concernés perdent tout droit sur leur stand. Ils répondent néanmoins de la totalité du prix de location de la surface d'exposition et des frais annexes. La direction se réserve le droit de répercuter les frais résultant de la non-occupation du stand.

6.2 Réduction de la surface de stand confirmée

Si un exposant réduit sa surface de stand après confirmation de contrat par la direction de la foire, il demeure cependant redevable de la totalité du prix de location de la surface d'exposition et des frais annexes. Si la direction de la foire parvient à relouer la surface laissée vacante à un exposant non encore inscrit à la date où le stand a été réduit, l'exposant qui a réduit sa surface est tenu de s'acquitter d'une indemnité de CHF 1 000.– pour le contretemps subi.

7 CONDITIONS DE PAIEMENT

7.1 Prix

Les prix pour la location de la surface d'exposition, les suppléments, remises, etc. figurent sur le formulaire d'inscription, sur le prospectus et sur le site Internet de la foire concernée. Les prix des prestations supplémentaires sont indiqués dans la do-

documentation de l'exposant (site Web du service de commande par Internet). E&M se réserve le droit de définir des modalités de paiement spéciales pour certaines foires.

7.2 Facture d'acompte

Après la confirmation de contrat par la direction de la foire, l'exposant reçoit une facture d'acompte couvrant le coût de la location de la surface d'exposition, les inscriptions obligatoires dans les médias d'information et les éventuelles prestations publicitaires. Lorsque cela paraît indiqué, la direction de la foire peut présenter d'autres factures d'acompte à l'exposant. Toutes les factures sont payables net et sans escompte dans les délais fixés. Les paiements par chèque ne sont pas acceptés.

7.3 Défaut de paiement dans les délais

Si une facture d'acompte n'a pas été réglée dans le délai fixé, la direction de la foire se réserve le droit, après avoir fixé par écrit un délai comminatoire de 8 jours, de résilier le contrat d'exposant avec effet immédiat et de disposer à son gré de l'emplacement de stand concerné. L'exposant défaillant ne s'en trouve pas libéré de ses obligations financières pour le stand de la foire ni pour les prestations supplémentaires commandées. La direction de la foire doit être en possession du paiement ou d'une pièce justificative de paiement au plus tard à la date officielle du début d'aménagement des stands, faute de quoi elle sera autorisée à interdire à l'exposant l'accès aux locaux ou à faire évacuer le stand sans délai aux frais de l'exposant.

7.4 Facture finale

Les frais afférents à la fourniture de services supplémentaires seront facturés à l'exposant après la foire, déduction faite des acomptes déjà versés pour les dépenses effectives. La facture finale est payable net et sans escompte dans les 30 jours suivant la date de facturation. Les réclamations motivées sont à adresser par écrit à la direction de la foire dans les 10 jours suivant la réception de la facture finale, faute de quoi la facture finale sera considérée comme acceptée.

7.5 Taxe suisse sur la valeur ajoutée

Les prestations de E&M sont soumises à la taxe suisse sur la valeur ajoutée. Les prestations fournies à des exposants domiciliés en dehors de la Suisse sont également assujetties à la TVA, car c'est le lieu d'exécution de la prestation (Suisse) qui est déterminant. Ces exposants ont toutefois la possibilité, sous certaines conditions, de demander le remboursement de ces taxes.

8 MÉDIAS D'INFORMATION

L'inscription de base dans les médias d'information (version imprimée et en ligne) est obligatoire pour tous les exposants et co-exposants. E&M décline toute responsabilité pour les inscriptions entachées d'erreurs, incomplètes ou non effectuées.

9 PRESTATIONS SUPPLÉMENTAIRES

E&M propose aux exposants des prestations supplémentaires telles que raccords techniques, construction de stand, aménagement de stand, personnel de stand, nettoyage de stand, surveillance de stand, service traiteur, places de stationnement, cartes d'entrée, bons d'entrée et assurance pour la participation à une foire. Ces prestations peuvent être commandées uniquement au moyen des formulaires prévus à cet effet. Les formulaires de commande sont disponibles dans la documentation de l'exposant (site Web du service de commande par Internet).

10 CARTES D'EXPOSANT ET CARTES D'ENTRÉE

10.1 Cartes d'exposant

Les cartes d'exposant sont exclusivement réservées au personnel de stand. Elles sont personnelles et non transmissibles. En cas d'infraction, la direction de la foire se réserve le droit de confisquer les cartes correspondantes.

10.2 Cartes d'entrée et bons d'entrée

Les cartes d'entrée sont personnelles et non transmissibles. Les exposants sont autorisés à acheter un certain nombre de cartes d'entrée à tarif préférentiel pour leur clientèle. Celles-ci donnent droit à une entrée à la foire un jour quelconque. La revente de cartes d'entrée et de bons d'entrée par les exposants est interdite sans l'accord écrit de la direction de la foire.

11 RÉCEPTION ET RESTITUTION DE LA SURFACE DE STAND

Lors de la réception, il incombe à l'exposant de contrôler l'état de la surface de stand et de signaler les éventuelles irrégularités au chef de halle avant le montage du stand. Si l'exposant néglige de le faire, la surface de stand est considérée comme réceptionnée.

12 CONSTRUCTION DE STAND

12.1 Dispositions générales

La construction de stand est soumise aux prescriptions techniques spécifiques au site et aux directives relatives à la construction et à l'aménagement des stands, consignés spécifiques aux différentes foires.

12.2 Montage et démontage

Il est de la responsabilité de l'exposant de veiller à ce que son stand soit monté et démonté à la date fixée par la direction de la foire. Si un stand n'est pas achevé à temps, la direction de la foire est en droit de lui réclamer une pénalité conventionnelle de CHF 5 000.– par jour de retard. En outre, tous les frais de nettoyage et de sécurité occasionnés par ce retard seront facturés à l'exposant.

13 FONCTIONNEMENT DES STANDS

Les exposants sont tenus d'assurer le fonctionnement permanent de leurs stands pendant les heures d'ouverture de la foire. En particulier, tous les stands doivent être correctement équipés et tenus par du personnel compétent. Si un exposant ne respecte pas les heures d'ouverture ou quitte prématurément la foire, la direction de la foire est en droit de lui réclamer une pénalité conventionnelle maximale de CHF 5 000.–. Les installations et animations de toute sorte qui sont de nature à incommoder les exposants voisins ou les visiteurs ne sont pas autorisées. Il est en particulier défendu d'utiliser l'espace qui se trouve devant le stand, de porter des costumes publicitaires fantaisistes à l'extérieur du stand, de faire du bruit, etc. Les démonstrations à l'intérieur du stand ne doivent pas gêner les exposants voisins, que ce soit du point de vue visuel, acoustique ou physique. En outre, la circulation des visiteurs dans les allées ne doit être aucunement entravée. Il convient par ailleurs de respecter les dispositions de l'ordonnance son et laser du 28 février 2007.

14 VENTE AU COMPTANT

La direction de la foire décide de l'admissibilité générale des ventes au comptant lors d'une foire. On entend par vente au comptant la vente et la livraison simultanée de marchandises à la foire même.

15 PUBLICITÉ ET ACQUISITION

15.1 Dispositions générales

La publicité et l'acquisition ne sont autorisées que dans les limites du stand. Les exposants ne sont autorisés à faire de la publicité que sur leur stand et seulement pour des sociétés, produits ou services qui sont déclarés à la foire concernée. La distribution d'imprimés et de cadeaux ainsi que l'apposition d'affiches de toute nature à l'extérieur du stand d'exposition sont interdites sans l'accord de la direction de la foire. La propagande politique ou religieuse n'est permise qu'avec l'accord exprès de la direction de la foire.

15.2 Information des clients

L'indication de prix, remises, suppléments et autres informations doit se faire en respectant les dispositions de la loi fédérale sur l'information des consommateurs du 5 octobre 1990, de la loi fédérale contre la concurrence déloyale du 19 décembre 1986 et de l'ordonnance sur l'indication des prix du 11 décembre 1978.

15.3 Comportement de vente

Tout comportement de vente pressant ou agressif est interdit. Il est interdit en particulier: d'interpeller et d'aborder les visiteurs dans les allées, d'entraîner les visiteurs dans le stand, de proposer des boissons et aliments pour une dégustation dans les allées, de placer du matériel de stand (tables, chaises, comptoirs, tabourets de bar, etc.) à l'extérieur des limites de son stand, d'exercer une pression sur les visiteurs en vue de conclure une vente. En cas d'infraction, E&M est en droit de réclamer une pénalité conventionnelle de CHF 5 000.– à un exposant déjà averti par écrit.

15.4 Jeux-concours

L'organisation de jeux-concours n'est autorisée qu'à l'intérieur du stand de l'exposant et requiert l'accord écrit de la direction de la foire. Les exposants voisins ne doivent pas en subir de désagréments. Les loteries au sens de la loi fédérale concernant les loteries et paris professionnels du 8 juin 1923 sont interdites. Est considérée comme loterie toute opération qui offre, en échange d'une mise ou en cas de conclusion d'un contrat, la chance de réaliser un avantage matériel consistant en un gain, l'acquisition, l'importance ou la nature de ce lot étant subordonnées, selon un plan précis, au tirage de lots ou de numéros ou d'un procédé analogue reposant sur le hasard.

16 SURVEILLANCE DU STAND

Pour des raisons de sécurité, la surveillance du stand peut uniquement être commandée via E&M. Les exposants sont tenus d'enfermer les objets d'une valeur de CHF 50 000.– et plus dans un coffre-fort pendant l'absence du personnel de stand (en particulier la nuit). Il est recommandé de conserver l'argent liquide, les bijoux, les supports de données, les composants techniques, etc. dans un coffre-fort.

17 NETTOYAGE DU STAND ET ENLÈVEMENT DES DÉCHETS

17.1 Nettoyage du stand

L'exposant est responsable du nettoyage de son stand. Le nettoyage doit être terminé au plus tard ¼ d'heure avant le début de la foire et 1 heure après la fermeture de la foire. Si l'exposant ne veut pas effectuer le nettoyage de stand lui-même, il doit, pour des raisons de sécurité, le commander via E&M.

17.2 Enlèvement des déchets

Chaque exposant est responsable de l'enlèvement de ses déchets, aussi bien pendant la phase de montage et de démontage que pendant la foire. E&M organise l'enlèvement des déchets. Les petites quantités sont rassemblées dans les sacs poubelles de E&M et enlevées aux frais de l'exposant. Les quantités plus importantes, les déchets encombrants et les déchets spéciaux sont évacués dans des conteneurs et des récipients spéciaux contre facturation. Pour des raisons de sécurité, tous les passages et toutes les zones situées en dehors des surfaces de stand doivent toujours être libres de déchets et d'autres matériaux. Les déchets qui se trouvent dans les passages ou les zones extérieures aux surfaces de stand ainsi que les déchets et biens d'exposition qui sont laissés sur le site d'exposition après la clôture de la foire ou après la date de déménagement fixée par la direction de la foire sont enlevés ou entreposés par E&M aux frais de l'exposant concerné, à un tarif plus élevé.

18 DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE

18.1 Violation des droits de propriété intellectuelle de tiers

Le respect des dispositions légales en matière de protection des droits de propriété intellectuelle, en particulier des droits de brevet, de marque, de design, d'auteur et de concurrence, est obligatoire. Quiconque viole les droits de propriété intellectuelle de tiers à une foire pourra en être tenu responsable aussi bien civilement que pénalement. Toute personne qui craint que ses droits de propriété intellectuelle soient lésés à une foire peut demander auprès du tribunal compétent l'ordonnance d'une mesure provisionnelle qui interdit la présentation de certains produits ou services à la foire. Si elle dispose déjà d'un jugement exécutoire d'un tribunal suisse qui interdit la présentation de certains produits ou services à la foire, la direction de la foire ordonnera à l'exposant concerné de retirer immédiatement ces produits ou services du stand. En cas d'incertitude, on pourra se renseigner auprès de l'Institut de la Propriété Intellectuelle (Stauffacherstrasse 65, CH-3003 Berne, tél. +41 31 377 77 77, www.ige.ch).

18.2 Animations musicales

Quiconque joue ou diffuse dans les halles et locaux ou dans l'enceinte de la foire de la musique en direct ou à partir de supports audio ou audiovisuels est tenu de demander une autorisation auprès de la Société suisse pour les droits des auteurs d'œuvres musicales (SUISA). L'utilisation de musique doit être déclarée à la SUISA au moins 10 jours avant le début de la foire. Les exposants dégagent E&M de toutes revendications de tiers résultant du non-respect des prescriptions relatives aux droits d'auteur (service de renseignements et d'autorisations: SUISA, Bellariastrasse 82, case postale 782, CH-8038 Zurich, tél. +41 44 485 66 66, www.suisa.ch).

18.3 Reproductions de stands et de biens d'exposition

Afin de protéger les droits des exposants, les enregistrements photographiques ou sonores de toute nature des stands et des biens d'exposition d'autres exposants dans les halles et locaux de la foire ne sont permis qu'avec le consentement de la direction de la foire. Celle-ci pourra demander le paiement d'un droit par stand pour cette autorisation. Les gros plans nécessitent une autorisation formelle des exposants et visiteurs concernés. Pour le reste, il revient cependant aux exposants de prendre les mesures nécessaires pour faire respecter leurs droits et empêcher les reproductions non désirées. Les exposants dégagent E&M de toutes revendications de tiers en cas de reproductions illicites de stands et de biens d'exposition.

18.4 Reproductions professionnelles

La photographie et tout type de reproduction professionnelle ne sont permis qu'avec une autorisation spéciale de la direction de la foire. Avec l'accord des exposants, la direction de la foire est habilitée à interdire complètement la photographie et tout autre type de reproduction dans certains secteurs.

18.5 Droit de reproduction de E&M

E&M est autorisée à faire réaliser tout type d'enregistrements photographiques et sonores des stands et des biens d'exposition et de les utiliser à des fins publicitaires, documentaires et médiatiques propres ou générales. Les exposants renoncent à toute opposition en vertu du droit d'auteur.

18.6 Reproduction des stands par les exposants

Les exposants qui désirent procéder eux-mêmes à des reproductions de leur stand ou faire réaliser ces reproductions par leur personnel en reçoivent gratuitement l'autorisation sur présentation de leur carte d'exposant. Cette autorisation de reproduction ne revêt pas un caractère général, elle n'est valable que pour leur propre stand.

19 RESPONSABILITÉ

E&M n'agit pas en tant que dépositaire au sens de l'article 472 CO et n'assume, ni à l'égard des exposants ni à l'égard des propriétaires ou de tiers, aucune obligation de protection des biens d'exposition, aménagements de stand et autres objets appar-

tenant à autrui. E&M exclut toute responsabilité et tout droit de recours pour l'endommagement, la perte et la saisie officielle des biens d'exposition, aménagements de stand et autres objets appartenant à autrui, aussi bien pour le temps pendant lequel les biens se trouvent dans l'enceinte de la foire que pendant leur transport à l'arrivée et au départ. E&M décline aussi toute responsabilité pour les dommages résultant des animations et présentations réalisées par les exposants, du montage ou du démontage des stands ainsi que du fonctionnement des stands. Les exposants sont responsables des dommages causés par leurs employeurs ou mandataires. E&M ne sera pas tenue responsable envers l'exposant des conséquences qui pourraient découler de la situation ou de l'environnement de la surface de stand qui lui a été attribuée. Les dommages doivent être signalés sans délai.

20 ASSURANCES

L'assurance de tous les biens d'exposition et aménagements de stand contre les dommages et la perte pendant une foire et pendant le transport ainsi que la souscription d'une assurance responsabilité civile sont obligatoires pour tous les exposants. Sur demande, l'exposant peut être assuré contre ces risques dans le cadre du contrat collectif de E&M. Dans ce cas, l'exposant doit remplir le formulaire «Demande d'assurance» et le faire parvenir à la direction de la foire au plus tard deux semaines avant le début de la foire. L'exposant fixe lui-même le montant de la somme assurée. Une attestation d'assurance lui sera remise ensuite. Les primes sont avancées à la compagnie d'assurance par E&M et facturées à l'exposant sur la facture finale.

21 ANNULATION, INTERRUPTION, REPORT OU ADAPTATION D'UNE FOIRE

La direction de la foire est en droit, pour un motif important, d'annuler, d'interrompre prématurément, de reporter une foire ou d'en adapter le fonctionnement aux circonstances. Si une foire doit, pour un motif important, être annulée, interrompue prématurément, reportée ou adaptée aux circonstances, E&M est déliée de ses obligations de fournir des prestations et les exposants ne peuvent prétendre envers E&M à aucun droit à exécution ou résiliation du contrat, ou à des dommages-intérêts. Les paiements déjà effectués sont remboursés, déduction faite des dépenses déjà engagées par E&M en relation avec la foire annulée. Un motif important peut être un cas de force majeure, une décision administrative ou d'autres circonstances dont l'organisateur ne peut pas être rendu responsable, qui rendent impossible ou plus difficile la tenue normale d'une foire, ou bien des raisons économiques ou politiques qui, pour la direction de la foire, rendent peu raisonnable la tenue d'une foire.

22 TRAVAUX DE CONSTRUCTION

Les exposants sont tenus de supporter, sans droit à dédommagement, les travaux de construction ou de réparation dans et sur les halles et locaux de la foire, pour autant que ces travaux soient nécessaires et raisonnables.

23 DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Les exposants qui enfreignent le règlement de E&M ou dont le comportement à la foire donne lieu à des réclamations fondées de la part des visiteurs ou exposants peuvent être exclus de la foire avec effet immédiat par la direction de la foire. Ils répondent du prix de location total de la surface d'exposition et de tous les frais annexes. Si la teneur du présent règlement d'exposition devait donner lieu à des divergences d'opinion dans son interprétation, c'est la version allemande qui ferait foi. L'invalidité d'une disposition n'entraîne pas l'invalidité de toutes les dispositions. Tous les arrangements oraux, autorisations individuelles et réglementations spéciales nécessitent une confirmation écrite par E&M pour être valables. E&M se réserve le droit d'édicter pour certaines foires des prescriptions spéciales qui ont priorité sur les conditions générales. Les dispositions du site d'exposition respectif s'appliquent pour tout ce qui concerne la construction de stand, la logistique, l'exploitation et la sécurité pendant les foires.

24 DROIT APPLICABLE ET JURIDICTION COMPÉTENTE

Le droit suisse est seul applicable. Tous litiges entre la direction de la foire et les exposants relèvent de la compétence des tribunaux de droit commun du canton de Zurich. E&M peut faire valoir ses droits à l'égard d'un exposant au choix aussi auprès du tribunal de la ville dans laquelle l'exposant a son domicile ou son siège.

Exhibit & More SA

La direction

Fällanden, octobre 2015